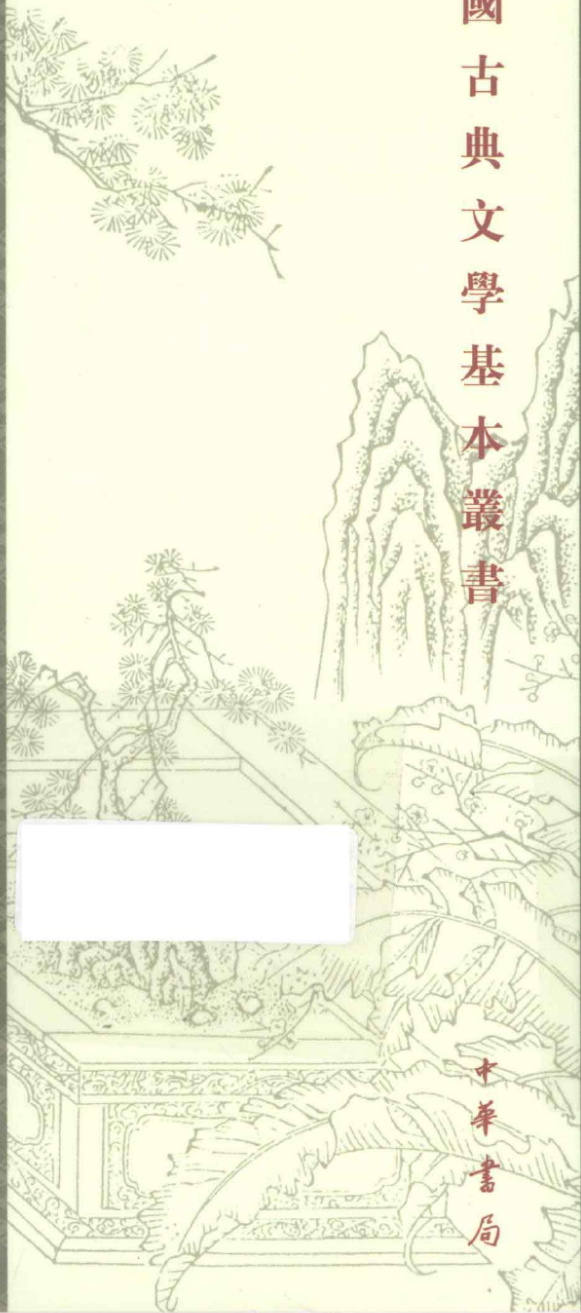


中國古典文學基本叢書

中華書局

袁桐集校注

第五冊



中國古典文學基本叢書

袁桷集校注

第五册

〔元〕  
根

中華書局

# 袁桷集校注卷第三十七

## 外制

太傅右丞相伯顏贈太師開府儀同三司功臣淮陽郡王謚忠

### 武<sup>①</sup>(二)

乾坤呈符，構風雲之嘉會；山川毓秀，挺柱石之英賢。夙奉宸猷，丕揚帝訓。惟不嗜殺人者能得天下，而可與事君者實非鄙夫。睠我元勳，膺時碩望。合太平之寰宇，成一統之輿圖。生爲名臣，歿有公論。

太傅、右丞相伯顏，機沉而識遠，量重而器宏。十乘啓行，共服征南之妙算；七驪咸駕，默傳濟北之遺編。誓衆於鼓角之初，過師於枕席之上。具宣德意，誕廣仁聲。簞食

壺漿之迎，咸知已後；觴酒豆肉之賜，士向無前。是謂制勝而屈人兵，抑亦好生以全天道。丞相之功第一，智士之譽無雙。方謙牧以學卑，愈蒙養而用晦。角中私第，恂恂似不能言；雞翹屬車，斷斷猗無他技。肆予纘服，躬任受遺。功成莫居，年運而往。格于皇天者，有儀可象；游於造物者，不見而章<sup>②</sup>。師尚父之崇名，貞惠文之美謚。益疏王爵，庸示國恩。

噫！彝器景鐘，足銘邦家之偉績；蜜章綈典，斯昭泉壤之幽光。尚其明靈，歆此殊命。可。

【校】

①「三司」，元刊本、宜稼堂本「三司」後空四格，四庫本作「三司推誠翊連」。按：當以四庫本爲是。

②「章」，宜稼堂本同元刊本；四庫本作「彰」，亦通。按：章，同彰，顯示，表明。

【箋證】

〔二〕伯顏，又作巴延。蘇天爵《元朝名臣事略》卷二《丞相淮安忠武王》記伯顏之事最詳。《元史》卷一二七《巴延傳》：「巴延，蒙古巴林部人。……二年七月，拜光祿大夫、中書左丞相。……十一

年，大舉伐宋，與史天澤並拜中書左丞相，行省荆湖。三十年還朝，明年薨，年五十九。大德八年，特贈宣忠佐命開濟功臣、太師開府儀同三司，追封淮安王，謚忠武。至正四年，加贈宣忠佐命開濟翊戴功臣，進封淮王。」

伯顏在宋人和元人筆下故事流傳最多，如陶宗儀《南村輟耕錄》卷一《平江南》：「至元十一年甲戌，宋之咸淳十年也。秋七月，世祖命中書右丞相伯顏總制大軍取宋。諭之若曰：『朕聞曹彬不嗜殺人。一舉而定江南，汝其體朕心，法彬事，毋使吾赤子橫罹鋒刃。』伯顏叩首奉命惟謹。既而混一職方，豈非不嗜殺人之驗與？」《江南謠》：「汲郡王公《玉堂嘉話》云：宋未下時，江南謠云：『江南若破，百雁來過。』當時莫喻其意，及宋亡，蓋知指丞相伯顏也。」

### 平章政事廉希憲母某氏贈□國夫人<sub>二</sub>

溫璞出於玄圃，貞松產於徂徠。良由地氣之完，以合天和之蘊。故平章政事廉希憲母某氏，柔嘉維則，淑慎其思。采蘋采藻之恪恭，爲締爲綈之素儉。奉尊章於壯歲，樂其天全；率娣姒之諸郎，視爲己出。齊家以禮，教嗣以忠。用能爲先朝社稷之臣，啓奕葉簪纓之慶。雖爵從夫貴，莫得而加；然義以子賢，當崇其本。益開湯沐之侈，庸增窀穸

之光。是爲異恩，以旌舊德。可。

【箋證】

〔一〕廉希憲，詳見卷一《廉右丞園號爲京城第一名花幾萬本右丞有詩次韻》箋證。

忽答的迷失公主追贈齊國大長公主<sup>①〔二〕</sup>

維王展親之道，實先於惇叙；粵昔慎終之典，尤謹於追崇。矧予同氣之賢，是惟長主之貴。廣疏異數，庸寓至懷。忽答的迷失公主，玉海澄輝，金枝毓秀。充然婦德，成肅雖以爲穠李之華；相其夫家，閔勤勞而勸殷蠶之義。婉順諧於日就，儉慈出於天然。美王姬，下諸侯，固異公宮之制；問我姑，及伯姊，益深先朝之思。胡不百年，以永終譽。肺腑之託云在，手足之念彌鍾。圭籥荐更，湯沐儼舊。爰開名國，下慰營魂。噫！立愛惟親，曷愧死生之初志；以義度德，莫窮脩短之大原。没而有知，服之無斃。可。

【校】

①「贈齊國」，宜稼堂本同元刊本；四庫本作「贈國」，脫。

【箋證】

(二)忽答的迷失公主，真金之女，適闊里吉思。

## 宗正府寶哥贈祖父母(二)

祖某特贈推誠保運翊亮功臣開府儀同三司太尉上柱國追

封恒山郡王謚忠靖

風雲初際，允資佐命之賢；歲月既徂，庸厚報功之典。竄惟平治，爰錫褒嘉<sup>①</sup>。具官某祖某，貫日精忠，凌雲節概。載囊弓矢，翊龍德於初潛；以爲股肱，展鷹揚而無敵。噫！孝文拊髀，豈惟思古之名臣；顯宗圖形，實欲方今於前世。九原可作，千載如新。可。

【校】

①「褻」，宜稼堂本同元刊本；四庫本作「衰」，形似而誤。

【箋證】

(一)寶哥，不詳，官宗正府。

祖母追封恒山郡王夫人

慎終追遠，本先王之至仁；崇德報功，傳有國之令典。具官某祖母某氏，從夫早貴，訓子克賢。如山如河之儀容，宜室宜家之愷悌<sup>(二)</sup>。肇封大國，儼焉象服之新；益慰九原，歆此蜜章之寵。可。

【箋證】

(一)如山如河之儀容，宜室宜家之愷悌，如山如河，語見《毛詩正義》卷四《牆有茨》；宜室宜家，《毛詩正義》卷一《桃夭》有「宜其室家」。



## 參知政事賈某贈官

朕丕承大業，遠究前圖。肇邦九有之初，紀綱備舉；同德一心之彥，贊畫允資。慨年運之云徂，儼風猷而如昔。具官某，經術展緒，孝廉起家。侍幾微於帷幄之中，保身彌謹；識變通於衡石之外，得士尤多。故一時出令之坦明，皆先帝欲言之旨意。器能容物，清不近名。暨更南國之旬宣，咸謂中朝之倚任。方堅退佚，益避權姦。活千人，有封考於爾嗣；德百世，而祀論乃至公。爰褒賢以勸功，復易名而疏爵。噫！方叔壯猶之雅，雖已美於盛時；韋丹遺愛之碑，實有俟於今日。曠如精爽，綏我寵光。可。

## 淮西道宣慰使劉復亨妻趙氏贈某國夫人

圖任舊人，式表世臣之重；烝畀祖妣，用昭孝孫之賢。維德厚者慶益長，而爵貴者報必遠。具官劉無隱祖母趙氏，鍾鼎望族，山河令儀。使節春行，從子從夫之樂備；女箴夜誦，爲母爲婦之道全。頌臺之彥有嘉，漏泉之恩采廣<sup>①</sup>。高堂素象，音容猶想於含

飴；故里佳城，湯沐儼疏於刻蜜。湛然精爽，歆此褒崇。可。

【校】

①「采」，宜稼堂本同元刊本；四庫本作「彌」，亦通。按：采，愈，更加。《御定全唐詩》卷六四八之方干《送許溫》詩：「壯歲分采切，少年心正同。」采，一本作「彌」。後依此不悉出校記。

【箋證】

〔一〕劉復亨，《元史》卷一五二《劉通傳》：「子復亨襲爲行軍千戶。中統元年奉旨戍和琳。還，授虎符進武衛軍副都指揮使。十二年授昭信路總管。十四年遷黃州宣慰使。十五年改太平路總管。俄授鎮國上將軍，爲淮西道宣慰使都元帥。二十年加奉國上將軍。三月卒。」謚武宣。妻趙氏，贈某國夫人。

### 荆湖北道宣慰使劉澤妻孫氏贈荆國夫人

①②

孝治聿嚴，誕布蓼蕭之澤；聖謨丕顯，遐思屈軼之賢。念服瘁於外庸<sup>②</sup>，允資成於

內助。恩昭並命，光慰九泉。具官劉無隱母孫氏，里族高華，閭儀淑慎。閉戶而行盥饋，曲盡婦儀；映雪以課《詩》《書》，咸稱母訓。杯棬之飲猶在，茵鼎之養莫加。位正小君，已備沼絜之德；爵崇大國，益擴風木之思。可。

【校】

①「荆國」，宜稼堂本、四庫本作「某國」。

②「外庸」，宜稼堂本同元刊本，四庫本作「外藩」，非是。按：外庸，謂任地方官時的政績。宋葉適《水心集》卷二《除秘閣修撰謝表》：「屬厭時望，積累外庸，不虛論撰之名，始副掄除之實。」內助，謂由地方調進朝廷任職也。外庸、內助並舉。

【箋證】

(一)劉澤，劉復亨子。由近侍出爲荆湖北道宣慰使。妻孫氏，封某國夫人。

## 參知政事趙世延贈曾祖母□氏雲中郡夫人<sup>(二)</sup>

積德在於百年，實資內訓；衰封及其三世，實謂異恩。勤勞蓋臣，服襲先矩<sup>①</sup>。具官趙世延曾祖母某氏，幽蘭雅度，喬木舊傳。殷雷雖閔其勤，克彰忠節；采蘋不失其職，允佐肅雝。膏之沃者根必深，種之豐者穡益厚。顯于西土，咸曰大家。維爾曾孫，益彰有慶。於戲！秩秩先廟，崇松楹柏板之儀；翼翼小君，承錦誥金花之寵。奉先追孝，錫類興仁。可。

### 【校】

①「襲」，宜稼堂本同元刊本；四庫本作「習」，亦通。按：習，通襲，因襲也。唐柳宗元《柳河東集》卷四五《非國語下·懷羸》：「秦伯以大國行仁義交諸侯，而乃行非禮以強乎人，豈習西戎之遺風歟？」

### 【箋證】

(二)趙世延，《元史》卷一八〇《趙世延傳》：「趙世延，字子敬，其先永古特族人，居雲中北邊。」大德

六年累遷南臺治書，歷安西、紹興二路總管，改四川廉訪使，陞西臺侍御史，除江浙行省參政，入爲侍御史，延祐元年拜中書參政，遷御史中丞，陞翰林承旨，出爲四川行省平章。仁宗崩，以誣入獄，事釋，居金陵。泰定元年起爲集賢大學士，出爲南臺中丞，累遷翰林承旨。文宗立，除奎章閣大學士，拜中書平章，至順元年致仕。後至元二年卒，年七十七。謚文忠。雲中郡，元爲大同路。《元史》卷五八《地理一》：「大同路，唐爲北恒州，又爲雲州，又改雲中郡。遼爲西京大同府。金改總管府。元初置巡警院。至元二十五年，改西京爲大同路。」

## 平章政事董某封贈三代九道

曾祖昕贈光祿大夫司徒趙國公謚宣懿<sub>(二)</sub>

大裘無文，可饗于帝。良玉韞璞，孰窺其珍。灼知遺逸之民，邁種渾圓之德。克昌厥後，不在其身。具官董某曾祖具官某，畎畝怡愉，里閭退讓。開田種木，深期蔽日之輪；如山出雲，莫測爲霖之變化。子能擇主，孫亦象賢。一門萬石之家聲，四世五公之

譜牒。噫！慎終追遠，分茅宣曾矩之光；崇德報功，推本協孫枝之願。竄惟異渥，寵爾營魂。可。

【箋證】

〔一〕平章政事董某，指董士選。《元史》卷一五六《董文炳傳》附：「士選字舜卿，文炳次子也。」從文炳伐宋，爲管軍總管，宋平，授前衛指揮使，改湖廣行院同僉，歷江浙、江西行省左丞，大德元年除南臺中丞，人爲御史中丞，遷江浙行省右丞，陞河南行省平章，改陝西。至治元年卒，年六十九。謚忠宣。董昕，董士選曾祖，追封宣懿。

藁城董氏爲元代最著名的漢軍世家之一，其家族有元一代倍受尊崇，同時也與文士交往密切。今人蕭啓慶在《元代幾個漢軍世家的仕宦與婚姻》一文中，有詳述。（《內北國而外中國：蒙元史研究》，中華書局，二〇〇七年版）

曾祖母李氏追封趙國夫人

岷山之源，若甕而達于海；至日之影，如線而麗乎天。信知明道，不可以計功；要

在積微，因之而成著。具官董某曾祖母李氏，盤阿共隱<sup>①</sup>，饁畝如賓。惟耽積善之勤，厥享降祥之驗。百年未遠，五世其昌。噫！象服表儀，亦既慰賢勞之願；蜜章刻篆，斯有昭孝治之隆。可。

【校】

①「盤」，宜稼堂本同元刊本；四庫本作「槃」，亦通。按：槃，同盤。《詩·衛風·考槃》：「考槃在澗，碩人之寬。……考槃在阿，碩人之適。」朱熹《詩集傳》：「考，成也；槃，盤桓之意。言成其隱處之室也。」

祖俊贈翊運效節功臣太傅開府儀同三司上柱國追封壽國

公謚忠烈加贈推恩翊運效節功臣依前太傅開府儀同三

司上柱國改封趙國公謚忠烈<sup>(二)</sup>

駿命握乾，誕啓中天之運；豹韜宣武，協成上國之光。念風雲之會匪常，而日月之流如駛。爰新景命，以慰故臣。具官董某祖具官某，被褐潛珍<sup>①</sup>，棄書學敵。戎馬驅攘之未定，志已出塵；雲龍會合之有開，獨能就日。察敵保臨淵之智，挽彊夸貫札之精。

釋兵爲農，所活者衆。延師教子，其訓益深。馬革裹屍，深可憫生前之語；虎頭食肉，終有期身後之榮。惟德之厚者嗣必昌，而功之著者禮必報。肆朕嗣服，念爾疇庸。爰廣重封，以彰異數。噫！脩祖廟，陳宗器，在于君臣之交脩；光王室，逆天休<sup>②</sup>，惟爾子孫之無斃。精爽不昧，寵渥其承。可。

【校】

①「珍」，宜稼堂本同元刊本；四庫本作「修」，非是。按：被褐、潛珍並舉。

②「休」，元刊本作「體」；據宜稼堂本、四庫本改。按：逆，迎也。天休，天賜福佑。《尚書正義》卷七《商書·湯誥》：「凡我造邦，無以匪彝，無即慝淫，各守爾典，以承天休。」

【箋證】

(二)董俊，《元史》卷一四八《董俊傳》：「董俊，字用章，真定藁城人。」金末以鄉兵降木華黎，積戰功授監軍右副元帥，太宗四年從圍汴京，明年圍歸德，金兵夜襲，戰死，年四十八。追謚忠烈。



祖母李氏特贈壽國夫人改贈趙國夫人

《殷雷》勸義，於昭媿德之賢；《柏舟》作詩，爰表自防之志。雖內教止傳於閨闈，而懿範備著于鄉閭。具官某祖母李氏，淑慎持家，嚴勤訓子。斥簪珥以奉賢師之饌，化絲枲以助先祭之供。衡宇周旋，人不識其面目；闔門款洽，族猶想其儀刑。雖雙鯉之養弗居，而八龍之譽罔替。允惟賢母，有光前聞。茲予溥澤於世臣，庸汝啓封於大國。噫！先正昭事，已克光竹帛之傳；夫人起家，式歆承絲綸之訓。用昭後嗣，永肩一心。可。

父文炳特賜贈謚金紫光祿大夫平章政事忠獻公加贈宣忠

佐運開濟功臣太尉開府儀同三司上柱國追封趙國公仍

謚忠獻〔二〕

君臣相資，莫喻同心之美；忠孝兩立，斯爲佐命之殊。念汗簡曷能既其勲<sup>①</sup>，而朝著猶足以優其禮。維祖有訓，非朕敢私。具官董某父具官某，沉毅而善謀，明恕而敦本。